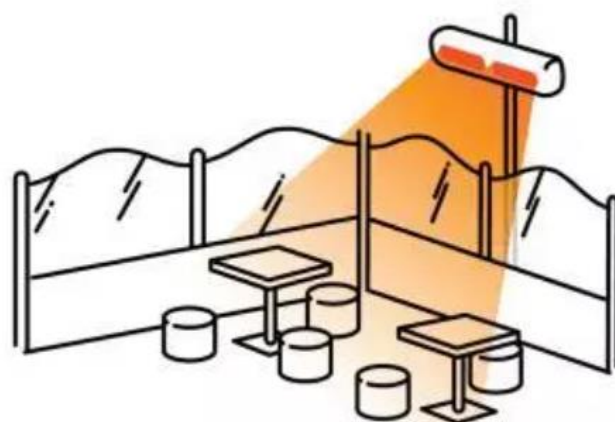


# RILEVATORE DI PRESENZA ST15 ST15 PRESENCE DETECTOR

## ISTRUZIONI D'USO OPERATING INSTRUCTIONS

Attenzione prima di installare IL RILEVATORE ST15, leggere attentamente le istruzioni  
Warning! Before installing THE ST15 DETECTOR, please read these instructions carefully



**STAR PROGETTI**  
TECNOLOGIE APPLICATE

*SPECIFICO PER RISCALDATORI ELETTRICI RADIO  
STAR PROGETTI  
SPECIFIC EQUIPMENT FOR RADIO STAR PROGETTI  
ELECTRIC HEATERS*

Prima di usare il prodotto leggere attentamente le istruzioni contenute nel presente libretto. La Società non potrà essere ritenuta responsabile per eventuali danni a persone o cose causati dal mancato rispetto delle indicazioni di seguito elencate, la cui osservanza assicurerà invece la durata e l'affidabilità, elettrica e meccanica, dell'apparecchio.

Conservare sempre questo libretto di istruzioni.

**ITALIANO**  
**ENGLISH**

Read the instructions contained in this booklet carefully before using the product. The Company shall not be held liable for any personal injury or property damage caused by failure to comply with the instructions listed below, following these instructions will ensure a long service life and electrical and mechanical reliability of the appliance.

Keep this manual in a safe place.



## RILEVATORE DI PRESENZA PER RISCALDATORI RADIO STAR PROGETTI PRESENCE DETECTOR FOR RADIO STAR PROGETTI

### Rilevatore di presenza PIR (codice ST15)

- Indice di protezione IPX5
- Frequenza radio 433 MHz
- Batteria : 2 x LR6 1.5V AA
- Colore bianco
- Materiale: ABS, plastica
- Distanza di trasmissione: 20 m
- Distanza di rilevamento: 12m@25°C
- Indicatore luminoso : colore verde
- Tipo di codifica :Codice di apprendimento: EV1527
- Completo di supporto orientabile per fissaggio a parete.

### PIR presence detector (code ST15)

- Degree of protection: IPX5
- Radio frequency: 433 MHz
- Battery: 2 x LR6 1.5V AA
- Colour: white
- Material: ABS, plastic
- Transmission distance: 20 m
- Detection distance: 12m@25° C
- Indicator light: green
- Type of coding: Learning code: EV1527
- Complete with swivel bracket for wall mounting



**STAR PROGETTI**  
TECNOLOGIE APPLICATE

# MEMORIZZAZIONE DI 1 SENSORE PIR CON 1 RISCALDATORE RADIO STORAGE OF 1 PIR SENSOR WITH 1 RADIO HEATER

- Rimuovere la protezione sulla batteria. Fig.1
- Collegare alla rete elettrica il riscaldatore a cui si vuole abbinare il rilevatore ST15 Fig.2
- Prendere il radiocomando cod. PTVTEL in dotazione, e tramite i pulsanti "+" e "-" selezionare il canale 13 Fig.3 e subito dopo premere il pulsante come da Fig.4

- Remove the protection on the battery. Fig.1
- Connect the heater to which the ST15 detector is to be installed to the mains Fig.2
- Take the supplied radio control unit cod. PTVTEL, and using the "+" and "-" buttons select channel 13 Fig.3 and immediately after press the button as shown in Fig.4

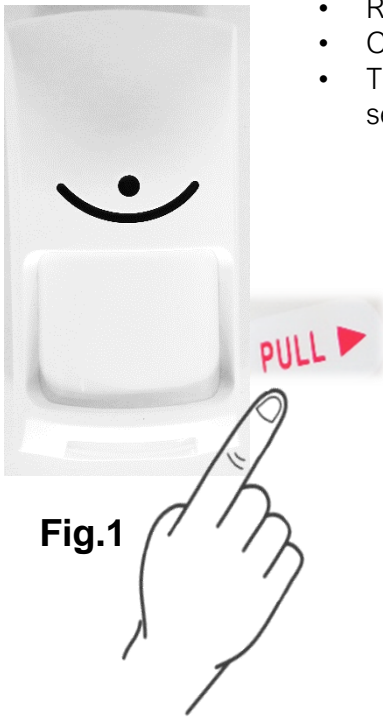


Fig.1

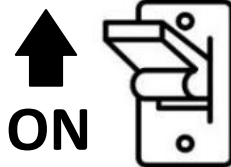


Fig.2

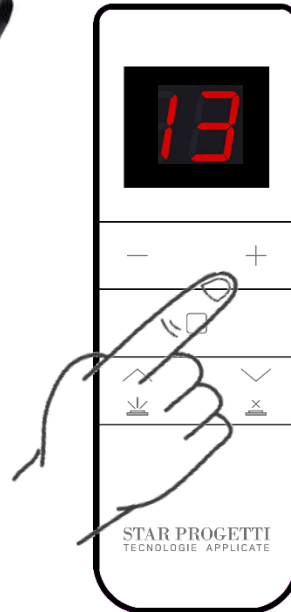


Fig.3

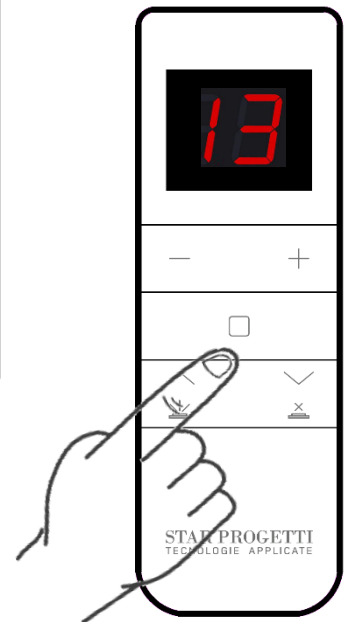


Fig.4

- Il led blu del riscaldatore inizia a lampeggiare Fig.5
- Entro 10 secondi fare attivare il sensore PIR due volte. Fig.6
- Il led blu del riscaldatore si spegne per confermare l'operazione di memorizzazione avvenuta

N.B. Nel caso la programmazione non funzioni, ripetere la programmazione

- The blue LED on the heater starts flashing Fig.5
- Within 10 seconds, trigger the PIR sensor twice. Fig.6
- The blue LED on the heater goes out to confirm that the storage operation is completed

N.B. If programming does not work, repeat programming



Fig.5

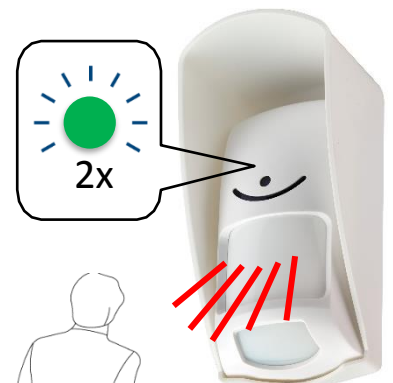


Fig.6

## FUNZIONAMENTO DEL SENSORE PIR OPERATION OF THE PIR SENSOR

Il sensore di movimento PIR modello 603 codice ST15 trasmette su 1 canale radio, assegnato al comando di ON. La durata di accensione è di 30 secondi.

### Abilita PIR da Telecomando

Prendere il radiocomando cod. PTVTEL in dotazione, e tramite i pulsanti "+" e "-" selezionare il canale 14 Fig.7 e subito dopo premere il pulsante come da Fig. 8

Il led blu del riscaldatore inizia a lampeggiare per due volte per confermare l'operazione Fig.9

### Disabilita PIR da Telecomando

Prendere il radiocomando cod. PTVTEL in dotazione, e tramite i pulsanti "+" e "-" selezionare il canale 14 Fig.7 e subito dopo premere il pulsante come da Fig. 8

Il led blu del riscaldatore inizia a lampeggiare per tre volte per confermare l'operazione Fig.10

The PIR motion sensor model 603 code ST15 transmits on 1 radio channel, assigned to the ON command. The switch-on time is 30 seconds.

### Enable PIR from Remote Control

Take the supplied radio control unit cod. PTVTEL, and using the "+" and "-" buttons select channel 14 Fig.7 and immediately after press the button as shown in Fig.8

The blue LED on the heater starts flashing twice to confirm the operation Fig.9

### Disable P I R from Remote Control

Take the supplied radio control unit cod. PTVTEL, and using the "+" and "-" buttons select channel 14 Fig.7 and immediately after press the button as shown in Fig.8

The blue LED on the heater starts flashing three times to confirm the operation Fig.10

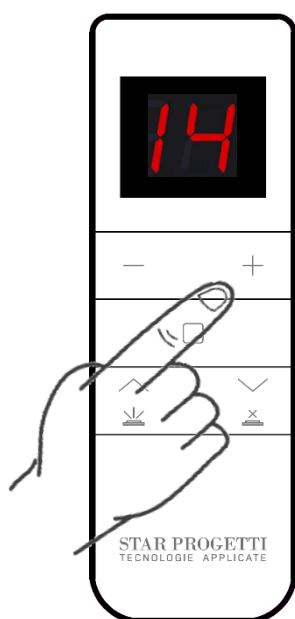


Fig.7

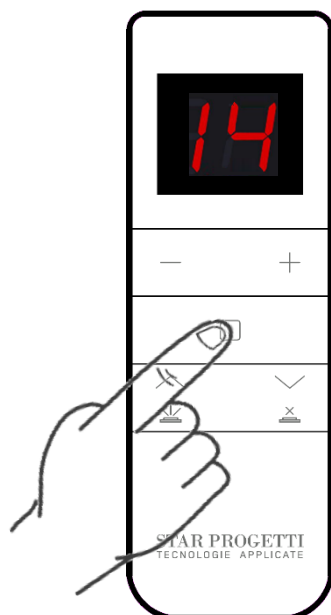


Fig.8

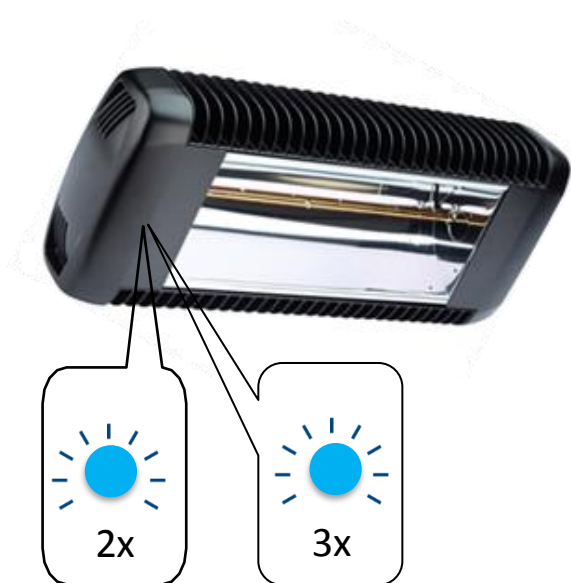


Fig.9

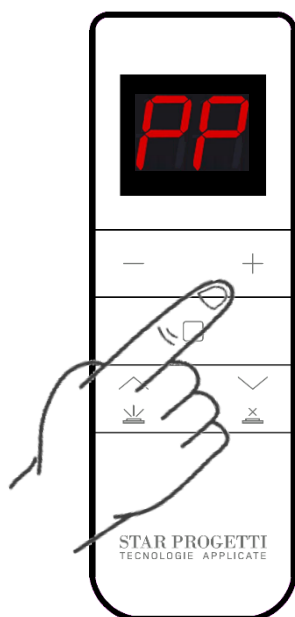
Fig.10

## CANCELLAZIONE PIR

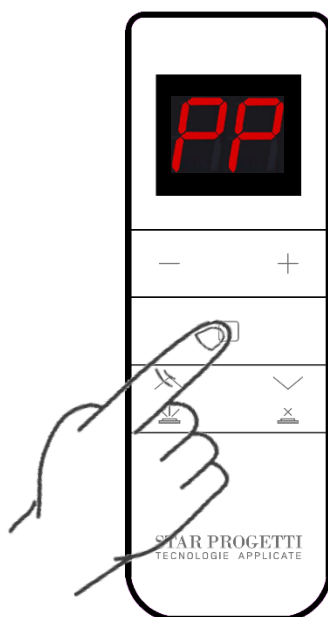
Prendere il radiocomando cod. PTVTEL in dotazione, e tramite i pulsanti "+" e "-" selezionare il canale PP Fig.11 e subito dopo premere il pulsante come da Fig. 12

Il led blu del riscaldatore inizia a lampeggiare per confermare l'operazione di cancellazione avvenuta Fig. 13

**N.B. Nel caso la cancellazione non funzioni, ripetere l'operazione.**



**Fig.11**



**Fig.12**

## CANCELLATION OF THE PIR

Take the supplied radio control unit cod. PTVTEL, and using the "+" and "-" buttons select channel PP Fig.11 and immediately after press the button as shown in Fig. 12

The blue LED on the heater starts flashing to confirm the cancellation operation has been carried out Fig. 13

**N.B. If cancellation does not work, repeat the operation.**



**Fig.13**

**In caso di necessità contattare il ns. Ufficio Tecnico tel. 02 90639261**  
**In case of need, please contact our Technical Office tel. (+39) 02 90639261**

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMI	CAUSE	SOLUZIONI
Il rilevatore non funziona	<ul style="list-style-type: none"><li>Le batterie sono scariche</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Sostituire le batterie Fig. 14</li></ul>
Il rilevatore funziona ma non disattiva il riscaldatore	<ul style="list-style-type: none"><li>ST15 non è stato memorizzato con il riscaldatore</li><li>St15 non è stato abilitato</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Memorizzare ST15 leggi il capitolo «<b>MEMORIZZAZIONE DI 1 SENSORE PIR CON 1 RISCALDATORE RADIO</b>»</li><li>Abilita St15 leggi il capitolo«<b>FUNZIONAMENTO DEL SENSORE PIR</b>»</li></ul>

# TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CAUSES	SOLUTIONS
The detector does not work	<ul style="list-style-type: none"> <li>Batteries are low</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Replace batteries Fig. 14</li> </ul>
The detector works but does not deactivate the heater	<ul style="list-style-type: none"> <li>ST15 has not been stored with the heater</li> <li>St15 has not been enabled</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Store ST15 read chapter «<b>MEMORIZATION OF 1 PIR SENSOR WITH 1 RADIO HEATER</b>»</li> <li>Enable St15 read chapter «<b>OPERATION OF THE PIR SENSOR</b>»</li> </ul>



**Fig.14**



Informazione importante per lo smaltimento ambientalmente compatibile

**IN ALCUNI PAESI DELL'UNIONE EUROPEA QUESTO PRODOTTO NON RICADE NEL CAMPO DI APPLICAZIONE DELLA LEGGE NAZIONALE DI RECEPIMENTO DELLA DIRETTIVA RAEE E QUINDI NON È IN ESSI VIGENTE ALCUN OBBLIGO DI RACCOLTA DIFFERENZIATA A FINE VITA.**

Questo prodotto è conforme alla Direttiva 2012/19/UE. Il simbolo del bidone barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta, pena le sanzioni previste dalla vigente legislazione sui rifiuti. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto. I produttori e gli importatori ottemperano alla loro responsabilità per il riciclaggio, il trattamento e lo smaltimento ambientalmente compatibile sia direttamente sia partecipando ad un sistema collettivo.

**Important information for appropriate environmental disposal of the product**

**IN CERTAIN EU COUNTRIES, THIS PRODUCT DOES NOT FALL WITHIN THE SCOPE OF APPLICATION OF THE NATIONAL LEGISLATION IMPLEMENTING THE WEEE DIRECTIVE, AND IT IS THEREFORE NOT SUBJECT TO ITS OBLIGATIONS REGARDING DIFFERENTIATED WASTE DISPOSAL.**

This product complies with EU directive 2012/19/EU. The crossed-out bin symbol on the appliance means that at the end of the product's useful life, it must be disposed of separately from domestic waste, and should be taken to a separate collection point for electrical and electronic appliances or returned to the seller when a similar replacement appliance is purchased. The user is responsible for the disposal of the appliance at the appropriate waste disposal facility; failure to do so may result in sanctions as stipulated in the relevant legislation. Appropriate differentiated disposal of the appliance for subsequent recycling, processing and environmentally compatible disposal helps to prevent possible harmful effects on the environment and health, and facilitates the reuse of materials used in manufacture. For more detailed information about waste disposal options available, consult your local waste disposal service or the store which supplied the appliance. The manufacturer and importers fulfil their responsibilities regarding recycling, processing and environmentally-compatible disposal, both directly and by participation in a collective scheme.

Il marchio CE garantisce che l'apparecchio è stato costruito seguendo la direttiva comunitaria sulla bassa tensione e sulla compatibilità elettromagnetica per gli apparecchi elettrici.

The CE mark guarantees that the appliance was manufactured in accordance with the EU Low Voltage and Electromagnetic Compatibility Directive for electrical appliances.



**CERTIFICATO DI GARANZIA**

Ci complimentiamo con Lei per l'acquisto del nostro RILEVATORE DI PRESENZA ST15. La durata della garanzia è di 1 anno, decorre dalla data di acquisto dell'apparecchio e cessa dopo il periodo prescritto. La ricevuta fiscale o altro documento valido fiscalmente comprova la decorrenza della garanzia. Si garantiscono tutte le sostituzioni o riparazioni che si rendessero necessarie a causa di difetti di materiale o di costruzione. E' esclusa quindi la sostituzione o la riparazione delle parti soggette a normale consumo. La garanzia non viene riconosciuta qualora l'apparecchio venga manomesso o qualora sia danneggiato a causa d incuria, durante il trasporto, manutenzione operata da personale non autorizzato, mancata osservanza delle istruzioni d'uso, errata installazione o non conforme alle norme vigenti nel paese di utilizzo. La garanzia non prevede in nessun caso la sostituzione dell'apparecchiatura. Le riparazioni eventuali riconosciute in garanzia saranno effettuate gratuitamente per merce resa Franco STAR PROGETTI o presso il distributore autorizzato. Sono quindi a carico dell'utilizzatore le sole spese di trasporto.

**WARRANTY CERTIFICATE**

We congratulate you on your purchase of our ST15 PRESENCE DETECTOR. This appliance is guaranteed for 1 year of its purchase date, and expires at the end of this period. Your sales receipt or another valid document will indicate the date of expiry. The warranty covers all replacements or repairs that may be necessitated due to defects in materials or manufacture. It does not cover replacement or repair of parts subject to normal wear and tear. The warranty is deemed void if the appliance has been tampered with or damaged due to carelessness, during transport, maintenance by unauthorised personnel, failure to comply with the instructions for use, incorrect installation or breach of the legislation in the country of use. In no case will the warranty cover the replacement of the appliance. Any repairs covered by the warranty will be carried out free of charge on items returned to STAR PROGETTI or authorised distributor. The user is therefore liable only for transport costs.

**CERTIFICATO DI GARANZIA**

Per rendere operante la garanzia, l'utilizzatore all'atto dell'acquisto deve compilare il certificato in tutte le sue parti.

**WARRANTY CERTIFICATE**

In order for the guarantee to be valid, the user must fill in the certificate in full when purchasing the product.

**N. SERIE SERIAL NO**

---

**DATA ACQUISTO PURCHASE DATE**

---

**FATTURA N. INVOICE NO**

---

**RIVENDITORE RESELLERS**

---



# STAR PROGETTI

## TECNOLOGIE APPLICATE

**SEDE CENTRALE/PRODUZIONE – HEADQUARTERS/PRODUCTION:**

**STAR PROGETTI Technologie Applique SpA** - Via Cassino D'Alberi,17 - 20067 TRIBIANO  
(MI) ITALY Tel +39/02/90639261 Fax +39/02/90639259

**STAR PROGETTI France Sarl** - 345, Rue du Bois Bernoux

71290 CUISERY – France Tel +33 (0)3 85 40 12 62 Fax + 33 (0)3 85 40 06 91

[www.starprogetti.com](http://www.starprogetti.com)

[info@starprogetti.com](mailto:info@starprogetti.com)